

Corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica dei testi LM-94

Verifica della preparazione personale CURRICULUM TRADUZIONE - Martedì 15 settembre 2020 ore 9:00

ISTRUZIONI PER I CANDIDATI

La prova si svolgerà in collegamento su piattaforma **Webex** mediante svolgimento di elaborato scritto sul sito **exam.net**.

Si ricordano le caratteristiche della prova:

La verifica prevede una prova scritta di traduzione di testi relativi alle due lingue di studio prescelte.

L'esito positivo della verifica, che non dovrà essere inferiore a 18/30 per ognuna delle due lingue, è condizione necessaria per l'iscrizione al corso di laurea magistrale.

Durante la prova non è consentito l'uso di dizionari o altre risorse, né online né cartacee.

Il tempo a disposizione per lo svolgimento della prova è di 60 minuti.

ISTRUZIONI

Si invita il candidato alla massima responsabilità nel rispettare e osservare quanto riportato nelle presenti istruzioni, per limitare al massimo ritardi o problemi per sé e per gli altri candidati.

E' responsabilità del candidato assicurarsi di avere una buona e stabile connessione a internet: eventuali problemi di connessione non sono risolvibili dalla Commissione o dal personale tecnico e dunque potranno comportare l'esclusione del candidato.

Il candidato riceverà una mail con l'invito a collegarsi a Webex per la prova il 15 settembre alle ore 8.30. Si richiede il collegamento mezz'ora prima della prova per consentire le operazioni di riconoscimento e preparatorie allo svolgimento della prova.

Nell'invito che il candidato riceverà, sarà presente un link al download dell'applicazione Webex. Il candidato è invitato a scaricare l'applicazione e a verificarne il funzionamento entro la mattina di lunedì, in modo da poter segnalare in anticipo eventuali problemi. In particolare, si prega di verificare il corretto funzionamento di webcam e microfono. In ogni caso, l'invito consentirà di collegarsi anche direttamente dal web, nel caso in cui persistano problemi con il download.

Il 15 settembre, ore 8.30, il candidato dovrà effettuare l'accesso a Webex cliccando sul link alla riunione ricevuto tramite l'invito via mail. Il candidato è invitato a:

- effettuare il collegamento da un pc e non da cellulare o tablet, non funzionali allo svolgimento della prova;
- attivare webcam e microfono al momento dell'accesso;
- tenere a portata di mano un documento di identità valido.

Alle ore 8.30, man mano che i candidati si collegheranno, saranno chiamati dalla Commissione ad identificarsi e a mostrare il documento avvicinandolo alla webcam.

Una volta terminate le procedure di identificazione, la Commissione esporrà le modalità di svolgimento della prova.

Per lo svolgimento della prova, il candidato dovrà collegarsi al sito <https://exam.net/> senza abbandonare la riunione su Webex e lasciando attiva la webcam.

La Commissione invierà quindi sulla chat di Webex l'*exam key*, un codice alfanumerico che il candidato dovrà inserire su exam.net per accedere all'esame. Dovrà quindi inserire i propri dati come segue:

- *Nome*

- *Cognome*

- *Classe*: inserire le lingue di studio A e B in questo modo: XXX A – XXX B (es. INGLESE A – FRANCESE B)

Una volta confermati i dati, comparirà un messaggio in cui si invita il candidato a rimanere in attesa del compito da parte del docente.

Intorno alle ore 9.00, quando tutti i candidati saranno registrati e pronti su exam.net, la Commissione aprirà il compito e attiverà un timer che indicherà il tempo a disposizione (totale 60 minuti). Il candidato dovrà cliccare per accedere al compito.

Una volta aperto il compito, il candidato troverà nella parte alta dello schermo i testi della prova, nella parte bassa un programma di scrittura analogo a Word. La visualizzazione può essere cambiata dal candidato da alto-basso in sinistra-destra attraverso un apposito tasto. Nel file messo a disposizione dalla Commissione saranno presenti tutte le prove per le lingue A e B. Ciascun candidato dovrà prendere in considerazione solo i testi relativi alle lingue A e B di studio (scelte all'atto della richiesta di iscrizione al Corso di Laurea magistrale), e digitare nel foglio di scrittura la traduzione in italiano dei due testi. Una volta aperto il compito, la schermata del candidato viene bloccata in automatico finché non termina il compito. Egli avrà solo la possibilità di scorrere il testo della prova e di digitare il proprio elaborato. Se ve ne fosse necessità, potrà chattare con la Commissione mediante l'apposita funzione presente nel programma.

Qualora il candidato tenti di abbandonare la schermata per accedere a internet o altro, il programma si bloccherà e la commissione riceverà una notifica. La commissione a questo punto potrà interloquire (via chat) con il candidato e, sentite le sue motivazioni, decidere se sbloccare lo schermo e fargli riprendere il compito, oppure escluderlo dalla prova, con conseguente non ammissione al Corso.

Durante tutto lo svolgimento della prova il candidato dovrà risultare collegato su Webex con la webcam accesa, pena l'esclusione. La Commissione controllerà tramite la webcam che i singoli candidati non si allontanino dalla postazione pc, non utilizzino il cellulare o compiano altri atti tesi a falsare l'esito della prova.

Una volta terminato il compito, il candidato potrà chiudere il file e inviarlo, cliccando sull'apposito pulsante. Il candidato potrà chiudere e inviare in qualsiasi momento durante i 60 minuti assegnati. Chi consegna in anticipo è invitato ad abbandonare Webex effettuando la disconnessione.

Allo scadere dei 60 minuti la Commissione, attraverso un'apposita funzione, chiuderà e ritirerà in automatico i compiti dei candidati che ancora non avessero consegnato.